MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

# DOCUMENTS DE FOUILLES

DE

# L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE DU CAIRE

PUBLIÉS SOUS LA DIRECTION DE M. PIERRE JOUGUET

TOME QUATRIÈME

CATALOGUE

DES

OSTRAGA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES DE DEIR EL MÉDINEH

> (N° 114 à 189) PAR JAROSLAV ČERNÝ



LE CAIRE
IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1937

Tous droits de reproduction réservés



# DOCUMENTS DE FOUILLES

DE

# L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

DU CAIRE

TOME QUATRIÈME



#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

DOCUMENTS DE FOUILLES PUBLIÉS PAR LES MEMBRES DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE DU CAIRE, SOUS LA DIRECTION DE M. PIERRE JOUGUET. — TOME IV

## JAROSLAV ČERNÝ

#### **CATALOGUE**

DES

# OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES

# DE DEIR EL MÉDINEH

TOME II

(Nos 114 à 189)





# LE CAIRE IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

1937

Tous droits de reproduction réservés



#### CATALOGUE

DES

# OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES DE DEIR EL MÉDINEH.

114. Calcaire. — o m. 19 de hauteur et o m. 185 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient dix lignes, le verso, dans sa partie supérieure, trois lignes, assez pâlies par endroits. Le reste du verso est blanc, mais on voit des traces d'un texte effacé disposé perpendiculairement par rapport au texte actuel.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Marque: «23.1.30 KS».

Nº d'inv. : 37.

Transcription: pl. 1. — Fac-similé: pl. 1 A.

115. Tesson de poterie verdâtre. — o m. 30 de hauteur et o m. o8 de largeur. En trois fragments. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient dix-sept lignes, le verso dix-huit lignes. L'écriture du verso est assez illisible et quelques signes de la ligne 4 ont disparu.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: « K 2 17.2.29 ».

Nº d'inv. : 381.

Transcription: pl. 2. — Fac-similé: pl. 2 A.

116. Tesson de poterie beige clair. — o m. 15 de hauteur et o m. 115 de largeur. En trois fragments.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient neuf lignes, le verso six lignes. Les lignes 2 à 4 du recto et les lignes 4 et 5 du verso ont perdu la fin.

Documents de fouilles, t. IV.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Marques: «19.1.30 KS» et «18.1.30 KS».

Nº d'inv. : 411.

Transcription: pl. 3. — Fac-similé: pl. 3 A.

117. Fragment d'assiette rouge avec bord. — o m. 10 de hauteur et o m. 15 de largeur. Presque complet.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement (face intérieure de l'assiette) et contient quatre lignes, dont la première a perdu la fin.

Écriture de la XIX<sup>e</sup> dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 410.

Transcription: pl. 3. — Fac-similé: pl. 3 A.

118. Tesson de poterie beige. — o m. o65 de hauteur et o m. 105 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient quatre lignes, le verso cinq fignes. Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Marque: «24.1.30 KS».

N° d'inv. : 36.

Transcription: pl. 4. — Fac-similé: pl. 4 A.

119. Calcaire. — o m. o65 de hauteur et o m. o7 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient cinq lignes, le verso deux lignes, assez effacées. La première ligne du recto est endommagée à la fin.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XIX<sup>e</sup> ou XX<sup>e</sup> dynastie. Encre noire.

Marque: « 15.1.30 KS ».

Nº d'iny. : 106.

Transcription: pl. 4 (recto); pl. 5 (verso). — Fac-similé: pl. 4 A (recto); pl. 5 A (verso).

120. Tesson de poterie jaune verdâtre. — o m. og de hauteur et o m. og de largeur. Incomplet.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient six lignes. Les lignes 1 à 3 ont perdu la fin, les lignes 4 à 6 la fin et le commencement.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Marque: «K It 22.1.32 ».

Nº d'inv. : 296.

Transcription: pl. 4. — Fac-similé: pl. 4 A.

121. Calcaire. — o m. o8 de hauteur et o m. 12 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient six lignes, le verso deux lignes.

A la ligne 3 du recto un grand signe est écrit à l'envers par rapport à l'écriture de l'ostracon.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «22.1.30 KS».

Nº d'inv. : 50.

Transcription: pl. 5. — Fac-similé: pl. 5 A.

122. Tesson de poterie gris. — o m. 07 de hauteur et o m. 10 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient quatre lignes.

Ecriture de la XIXº ou XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «8.1.30 KS».

Nº d'inv. : 163.

Transcription: pl. 5. — Fac-similé: pl. 5 A.

123. Calcaire. — o m. o5 de hauteur et o m. 20 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto et le verso contiennent deux lignes chacun. Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque : « P  $\frac{10|5}{2|26}$  ».

Nº d'inv. : 399.

Transcription: pl. 6. — Photographie: pl. 6 A.

124. Tesson de poterie rouge. — o m. 10 de hauteur et o m. 155 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient six lignes, le verso, très effacé, cinq lignes.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XX<sup>e</sup> dynastie. Encre noire.

Marque: «22.1.30 KS».

Nº d'inv. : 68.

Transcription: pl. 6 (recto); pl. 7 (verso). — Photographie: pl. 6 A (recto seulement).

125. Anse de poterie jaune. — o m. o4 de hauteur et o m. o9 de largeur. Complet. — Trouvé pendant la campagne de 1933-34.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient trois lignes.

Écriture de la XIXº ou XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 655.

Transcription: pl. 6. — Photographie: pl. 6 A.

126. Tesson d'épaisse poterie gris-jaune. — o m. 15 de hauteur et o m. 15 de largeur. Il manque l'angle inférieur droit.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient treize lignes, dont les lignes 7 à 12 ont perdu le commencement. De la ligne 13, qui était probablement la dernière, il ne reste qu'une trace.

Écriture de la fin de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 643.

Transcription: pl. 7.

127. Tesson de poterie grise. — o m. 10 de hauteur et o m. 08 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient six lignes, mais les deux premières ont été effacées par le scribe. Le verso contient quatre lignes.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «27.1.30 KS».

Nº d'inv. : 188.

Transcription: pl. 8.

128. Tesson de poterie beige. — o m. 12 de hauteur et o m. 17 de largeur. En quatre fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient huit lignes qui ont toutes perdu la fin; à la ligne 4 manque aussi le commencement. De la ligne 8 il ne reste qu'une trace et un nombre inconnu de lignes est perdu au bas de la pièce.

Écriture de la XXe dynastie. Encre noire.

Marque: «KS».
N° d'inv.: 714.

Transcription: pl. 8.

129. Partie de vase rouge. — o m. 27 de hauteur et o m. 22 de largeur.

Presque complet. En 3 fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient neuf lignes, dont les lignes 6 à 8 ont perdu la fin. Toutes les lignes ont considérablement pâli.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «ST 16.1.31».

Nº d'inv. : 376.

Transcription : pl. 9.

130. Calcaire. — o m. 16 de hauteur et o m. 10 de largeur. — Trouvé pendant la campagne de 1933-34.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient six lignes, dont les deux premières ont perdu la fin.

Écriture de la XIXº ou XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 677.

Transcription : pl. 9.

131. Calcaire. — o m. 145 de hauteur et o m. 09 de largeur. Complet. — Trouvé pendant la campagne de 1933-34.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient neuf lignes, le verso huit lignes. Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 678.

Transcription: pl. 10.

132. Tesson de poterie gris verdâtre. — o m. 10 de hauteur et o m. 10 de largeur. Complet. — Trouvé pendant la campagne de 1932-33.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient neuf lignes, assez effacées. Les deux dernières lignes sont tout à fait illisibles.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 634.

Transcription: pl. 10.

OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES.

133. Calcaire. — o m. 145 de hauteur et o m. 19 de largeur. En trois fragments. — Trouvé pendant la campagne de 1934-35.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient huit lignes, le verso cinq lignes. Les lignes 1, 2 et 7 du recto ont perdu le commencement, la ligne 3 la fin; la ligne 4 du verso a perdu la fin et la ligne 5 contient une lacune au milieu.

Haut du recto - bas du verso.

Écriture de la 1re moitié de la XXe dynastie. Encre noire.

Marque: (S3).

Nº d'inv. : 713.

Transcription : pl. 11. — Photographie : pl. 11 A.

134. Tesson de poterie jaune. — o m. 20 de hauteur et o m. 16 de largeur. En deux fragments. — Trouvé pendant la campagne de 1932-33.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient deux colonnes de treize et huit lignes, mais un nombre inconnu de lignes est perdu au bas de la colonne II. Les lignes 3 à 5 de la colonne II ont une lacune au milieu, les lignes 11 à 13 de la colonne I et 6 à 8 de la colonne II ont perdu la fin. Des restes palimpsestes sont visibles au bas de la colonne I. Le verso contient, en haut, le commencement d'une seule ligne, le reste de la surface étant blanc.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la fin de la XIX° dynastie. Encre noire. Les lignes 2 à 7 et 13 de la colonne I et les lignes 1 à 4, 7 et 8 de la colonne II sont précédées de points à l'encre rouge.

Nº d'inv. : 629.

Transcription : pl. 12.

135. Calcaire. — o m. 12 de hauteur et o m. 12 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient six lignes.

Écriture de la XIXº dynastie. Encre noire.

Marque: «Ts Nº 13.3.29 ».

Nº d'inv. : 28.

Transcription : pl. 12.

136. Tesson de poterie beige clair. — o m. 19 de hauteur et o m. 14 de largeur. En cinq fragments.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient vingt lignes, dont les lignes 13 à 20 sont écrites à gauche des lignes 5 à 11. Les lignes 1 à 12 ont perdu le com-

mencement, les lignes 13 à 20 la fin. Un nombre inconnu de lignes est perdu en bas de la pièce. Le verso contient, tout à fait en haut, une seule ligne, dont la fin manque.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire; les lignes 13 à 15 sont écrites à l'encre rouge.

Marque: «8.1.30 KS».

Nº d'inv. : 158.

Transcription: pl. 13. — Photographie: pl. 13 A (recto seulement).

137. Tesson de poterie verdâtre. — o m. o 7 de hauteur et o m. 13 de largeur. Complet. — Trouvé pendant la campagne de 1933-34.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient deux lignes.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 652.

Transcription: pl. 13. — Photographie: pl. 13 A.

138. Tesson de poterie gris-jaune. — o m. 17 de hauteur et o m. 18 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit du côté convexe seulement et contient sept lignes. Çà et là des traces d'une écriture antérieure effacée sont visibles.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre rouge.

Marque: «22.1.30 KS».

Nº d'inv. : 66.

Transcription : pl. 14. — Photographie : pl. 14 A.

139. Tesson de poterie gris-jaune. — o m. 10 de hauteur et o m. 11 de largeur. Complet. — Trouvé pendant la campagne de 1933-34.

L'ostracon est écrit du côté convexe seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 651.

Transcription: pl. 14. — Photographie: pl. 14 A.

140. Tesson de poterie grise. — o m. 095 de hauteur et o m. 08 de largeur. Complet. — Trouvé pendant la campagne de 1933-34.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient six lignes, le verso une seule ligne. Haut du recto — haut du verso. Écriture de la XIX<sup>e</sup> dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 649.

Transcription: pl. 14. — Photographie: pl. 14 A (recto seulement).

141. Tesson de poterie rose. — o m. 10 de hauteur et o m. 125 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient quatre lignes.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 644.

Transcription: pl. 14. — Photographie: pl. 14 A.

142. Tesson de poterie jaune-rouge. — o m. 27 de hauteur et o m. 16 de largeur. En sept fragments.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient dix-neuf lignes, dont les lignes 18 et 19 sont écrites à gauche des lignes 9 et 10. Les lignes 13 à 17 ont perdu la fin. Le verso contient une seule ligne.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire, sauf les lignes 15 à 17 et quelques groupes au-dessus des lignes 13 et 14, qui sont écrits à l'encre rouge. Marque : «20.1.30 KS».

Nº d'inv. : 203.

Transcription: pl. 15. — Photographie: pl. 15 A (recto seulement).

143. Tesson de poterie jaune passant au rouge. — o m. 18 de hauteur et o m. 15 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient treize lignes, dont les lignes 10 à 13 sont écrites à gauche des lignes 4 et 6. Le verso contient neuf lignes assez effacées. Les lignes 8 et 9 suivent le bord gauche de la pièce perpendiculairement aux lignes 1 à 7.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «20.1.30 KS».

Nº d'inv. : 221.

Transcription: pl. 16. — Photographie: pl. 16 A.

144. Partie de vase jaune. — o m. 20 de hauteur et o m. 16 de largeur.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient dix-huit lignes, dont les lignes 14 à 18 sont écrites à gauche des lignes 3 à 6. La fin des lignes 7 à 11, 17 et 18 est

perdue. Nombreuses traces d'un texte antérieur effacé. Le verso contient, tout à fait en haut, une seule ligne dont la fin manque.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

Marque: «18.1.30 KS».

Nº d'inv. : 96.

Transcription: pl. 17. — Photographie: pl. 17 A (recto seulement).

145. Partie de vase verdâtre. — o m. 17 de hauteur et o m. 15 de largeur. En trois fragments, mais presque complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient onze lignes, le verso également onze lignes. Les lignes 1 et 2 du verso ont perdu la fin. Le recto est palimpseste. Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire, sauf les lignes 10 et 11 du recto et ligne 1 du verso qui sont écrites à l'encre rouge.

Marques: «17.1.30 KS» et «19.1.30 KS».

Nº d'inv. : 209.

Transcription: pl. 18 (recto); pl. 19 (verso). — Photographie: pl. 18 A (recto seulement).

146. Calcaire. — o m. 20 de hauteur et o m. 125 de largeur. Complet. — Trouvé pendant la campagne de 1934-35.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient sept lignes. Écriture de la deuxième moitié de la XX° dynastie. Encre noire. N° d'inv. : 708.

Transcription : pl. 18. — Fac-similé : pl. 18 A.

147. Tesson de poterie gris-jaune. — o m. 185 de hauteur et o m. 175 de largeur. En deux fragments. Presque complet.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient vingt-quatre lignes. Les lignes 17 à 21 sont écrites à gauche des lignes 13 à 16, et les lignes 22 à 24 à gauche des lignes 17 à 21. La ligne 24 a perdu la fin; il ne manque probablement rien à la fin des lignes 22 et 23. Le verso contient dix lignes.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire, sauf les lignes 5 à 8 du verso qui sont écrites à l'encre rouge.

Marque: «20.1.30 KS».

Nº d'inv. : 222.

Documents de fouilles, t. IV.

Transcription: pl. 20 (recto); pl. 19 (verso). — Photographie: pl. 20 A (recto seulement).

148. Partie de vase beige, épais. — o m. 195 de hauteur et o m. 23 de largeur. En cinq fragments.

L'ostracon est écrit des deux côtés. Le recto contient vingt et une lignes, dont les lignes 1 à 8 ont perdu le commencement, la ligne 7, de plus, présente une lacune au milieu, et à la ligne 9 la fin manque. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce. Le verso contient, dans sa partie supérieure, six lignes.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre rouge aux lignes 1 à 17 du recto (les lignes 2 et 5 en partie seulement), le reste à l'encre noire.

Marques: «KS 19.1.30», «19.1.30 KS» et «KS».

Nº d'inv. : 223.

Transcription: pl. 21 (recto, lignes 1 à 11); pl. 22 (recto, lignes 12 à 21); pl. 23 (verso). — Photographie: pl. 21 A, 22 A (recto); 23 A (verso).

149. Tesson de poterie grise. — o m. 14 de hauteur et o m. 125 de largeur. Complet. — Trouvé dans les maisons au col traversé par le chemin de la Vallée des Rois à Deir el-Médineh en avril 1935.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient onze lignes, dont les lignes 8 à 11 sont écrites à gauche des lignes 4 à 6.

Écriture de la XXe dynastie. Encre noire.

Marque: «8.4.35. V. des Rois. U».

Nº d'inv. : 715.

Transcription: pl. 23. — Photographie: pl. 23 A.

150. Partie de vase jaune-gris. — o m. 22 de hauteur et o m. 22 de largeur. En quatre fragments, dont un au Musée de Berlin (P. 12632).

L'ostracon est écrit sur un côté seulement (palimpseste) et contient treize lignes, quatre autres (lignes 4 a à 7 a) sont écrites à gauche des lignes 4 à 7. La ligne 1 a perdu la fin et la ligne 13 est endommagée dans sa partie inférieure.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an 26 (de Ramsès III).

Marque: «19.1.30 KS».

Nº d'inv. : 226.

Transcription : pl. 24.

151. Partie de vase rouge-gris. — o m. 29 de hauteur et o m. 225 de largeur. En cinq fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient trente lignes disposées de la façon suivante : le scribe a d'abord écrit les lignes 1 à 6 suivant le bord droit de la pièce et ajouté ensuite des lignes 7 à 9 dans une deuxième colonne à gauche des lignes 4 à 6. Les lignes 10 à 17 sont écrites dans une troisième colonne le long du bord gauche de l'ostracon; les lignes 18 à 19 sont écrites de nouveau le long du bord droit en continuation des lignes 1 à 6, les lignes 24 à 30 enfin le long du bord gauche de l'ostracon après la ligne 17, les lignes 29 et 30 étant ajoutées à gauche des lignes 27 et 28.

Les lignes 1 et 2 du recto ont perdu le commencement.

Le verso contient vingt et une lignes, dont les lignes 8 et 9 sont écrites à gauche des lignes 6 et 7. Les lignes 19 à 21 ont perdu le commencement; la ligne 21 a été complètement effacée par le scribe.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an 27 (de Ramsès III) (verso, 1).

Marque: «20.1.30 KS».

Nº d'inv. : 228.

Transcription: pl. 25 (recto); pl. 26 (verso).

152. Partie de vase jaune-gris. — o m. 23 de hauteur et o m. 19 de largeur. En trois fragments.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient trois colonnes de 18, 11 et 14 lignes. Les lignes 1, 2 et 18 de la colonne I, et les lignes 1, 13 et 14 de la colonne III ont perdu la fin.

L'ostracon est palimpseste.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Date : l'an 29 (de Ramsès III).

Marque: «KS».

Nº d'inv. : 204.

Transcription : pl. 27.

153. Partie de vase jaune-gris. — o m. 255 de hauteur et o m. 17 de largeur. En quatre fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient dix-neuf lignes, dont la première a perdu la fin. Les lignes 15 à 19 sont en partie très effacées et illisibles.

Le verso contient quinze lignes, dont les lignes 11 à 13 sont endommagées au milieu. Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire et rouge (recto, lignes 1 à 13).

Marque: «19.1.30 KS».

 $N^{\sigma}$  d'inv. : 220.

Transcription: pl. 28 (recto); pl. 30 (verso).

154. Partie de vase cylindrique rouge. — o m. 275 de hauteur et o m. 115 de largeur. En cinq fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient dix-huit lignes, dont les lignes 1 et 3 ont perdu le commencement et la fin, les lignes 4, 5, 10 à 15 et 18 le commencement. De la ligne 2 il ne reste qu'une trace et les lignes 7 à 9 et 17 sont endommagées au milieu. Un nombre inconnu de lignes manque en haut du recto.

Le verso ne contient que quatre lignes très effacées, dont les deux premières ont perdu le commencement. Le reste du verso est blanc.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XXe dynastie. Encre noire.

Marques: «17.1.30 KS» et «19.1.30 KS».

N° d'inv. : 236 + 243.

Transcription: pl. 29 (recto); pl. 30 (verso).

155. Partie de vase rouge. — o m. 180 de hauteur et o m. 255 de largeur. En douze fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto (palimpseste) contient vingt lignes, dont les lignes 13 à 20 sont écrites dans une deuxième colonne à gauche des lignes 5 à 12. De la ligne 1 ne s'est conservée qu'une trace, à la ligne 2 il manque le commencement et la fin, les lignes 12 et 18 ont perdu la fin. Un nombre inconnu de lignes est perdu en haut du recto.

Le verso porte deux écritures. L'écriture a, postérieure et qui fait suite au texte du recto, contient douze lignes, dont les lignes 2 et 11 ont perdu la fin, les lignes 1, 10 et 11 contiennent des lacunes au milieu et à la ligne 12 il manque le commencement. Un nombre inconnu de lignes manque en bas du verso.

Le texte antérieur β, en caractères plus grossiers, est écrit à angle droit par rapport au texte α et contient huit lignes, dont les lignes 3 et 6 ont perdu la fin, les lignes 4 et 5 le commencement.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire et rouge (fin des lignes 13 et 15 du recto et fin de la ligne 1 et les lignes 2 à 7, 11 et 12 du texte α du verso).

Nº d'inv. : 225.

Transcription: pl. 31 (recto); pl. 32 (verso).

156. Partie de vase jaune-rouge. — o m. 105 de hauteur et o m. 165 de largeur. En deux fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient neuf lignes, qui ont toutes perdu le commencement, les lignes 1 à 3 et 6 à 8 aussi la fin. Les lignes 4 à 7 contiennent une lacune au milieu et de la ligne 9 il ne reste qu'une trace. Un nombre inconnu de lignes manque en bas du recto.

Le verso contient sept lignes. De la ligne 1 il ne reste qu'une trace, les lignes 3 à 7 ont perdu le commencement, les lignes 2, 3 et 7 la fin. Les lignes 2 et 4 à 6 contiennent une lacune au milieu. Un nombre inconnu de lignes manque en haut du verso.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la XX° dynastie. Encre noire et rouge (partie des lignes 1, 2 et 4 et les lignes 5 à 9 du recto).

Date: l'an [2]8 (de Ramsès III).

Marques: «KS 2.1.30 » et «9.1.30 KS ».

Nº d'inv. : 230.

Transcription: pl. 33.

157. Partie de vase rouge épais. — o m. 24 de hauteur et o m. 17 de largeur. En trois fragments.

L'ostracon est écrit sur un côté seulement et contient vingt et une ligne. De la ligne 1 il ne reste qu'une trace, les lignes 2 à 6 et 11 ont perdu la fin, les lignes 6 à 9 le commencement. Un nombre inconnu de lignes est perdu en haut de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire et rouge (partie des lignes 6 et 8).

Marque: «18.1.30 KS».

Nº d'inv. 227.

Transcription: pl. 34.

158. Tesson de poterie jaune. — o m. 13 de hauteur et o m. 195 de largeur. En trois fragments.

L'ostracon est écrit des deux côtés.

Le recto contient neuf lignes très effacées. Les lignes 2 à 6 contiennent une lacune au milieu, les lignes 7 à 9 ont perdu le commencement. Un nombre inconnu de lignes manque en bas du recto.

Le verso ne contient que non au centre.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an 31 (de Ramsès III).

Marques: «KS 1.1.30 » et «KS 2.1.30 ».

Nº d'inv. : 231.

Transcription: pl. 35.

159. Partie de vase cylindrique rouge. — o m. 17 de hauteur et o m. 12 de largeur. En trois fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient onze lignes. La ligne 3 a perdu la fin, les lignes 7 à 10 le commencement et la ligne 11 le commencement et la fin. Un nombre inconnu de lignes manque en bas de la pièce.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an 31 (de Ramsès III).

Marque: «19.1.30 KS».

Nº d'inv. : 235.

Transcription: pl. 35.

160. Partie de vase jaune. — o m. 13 de hauteur et o m. 20 de largeur. En trois fragments, dont un à Berlin (P. 12642).

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto (palimpseste) contient deux colonnes. De la colonne I il ne reste que des traces de deux lignes. La colonne II contient neuf lignes, dont les lignes 1 à 4, 7 et 8 ont perdu la fin, la ligne 9 aussi le commencement. Un nombre inconnu de lignes manque en haut et en bas du recto.

Le verso contient huit lignes, qui ont toutes perdu le commencement, les lignes 6 à 8 aussi la fin. Un nombre inconnu de lignes manque en haut et en bas du verso.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Marques: «17.1.30 KS» et «18.1.30».

Nº d'inv. : 237.

Transcription: pl. 36.

161. Partie de vase jaune-rouge. — o m. 17 de hauteur et o m. 17 de largeur. En trois fragments, dont un à Berlin (P. 12640).

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto (palimpseste) contient douze lignes, dont les lignes 1 à 6 ont perdu le commencement et la fin, les lignes 7 à 10 la fin.

Le verso contient onze lignes. De la première il ne reste qu'une trace, les lignes 2 à 8 ont perdu le commencement, les lignes 2, 3 et 6 aussi la fin. Les lignes 9 à 11 sont écrites dans une seconde colonne à gauche de la ligne 8.

Aucune ligne n'est, probablement, perdue en haut de la pièce.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «20.1.30 KS».

Nº d'inv. : 213.

Transcription: pl. 37 (recto); pl. 38 (verso).

162. Partie de vase rouge. — o m. 18 de hauteur et o m. 17 de largeur. En trois fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto, dont la surface est très écaillée, contient huit lignes. De la première il ne reste qu'une trace, les autres ont perdu le commencement. Un nombre inconnu manque en haut et en bas du recto.

Le recto est palimpseste et nombreuses sont les traces de deux écritures antérieures; l'une à l'encre noire, dont les lignes sont écrites dans la même direction que les lignes du texte postérieur, l'autre à l'encre rouge et en caractères plus grossiers, dont les lignes sont écrites à angle droit par rapport au texte définitif.

Le verso contient cinq lignes. De la ligne 4 il ne reste qu'une trace, les autres ont perdu le commencement. Quelques chiffres et signes de croix × sont écrits le long du bord gauche.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

Marques: «18.1.30 KS», «19.1.30 KS» et «SK».

Nº d'inv. : 232.

Transcription : pl. 39.

163. Partie de vase jaune. — o m. 205 de hauteur et o m. 18 de largeur, avec le reste de l'anse. En deux fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement. Le texte, très effacé, contient quatorze lignes. De la première il ne reste qu'une trace, les lignes 7 à 12 et 14 ont perdu le commencement, les lignes 12 et 14 aussi la fin.

Quelques lignes sont probablement perdues en haut de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XX<sup>e</sup> dynastie. Encre noire et rouge (ligne 8 et parties de lignes 4 et 7).

Marque: «19.1.30 KS».

Nº d'inv. : 219.

Transcription: pl. 40.

164. Partie de vase jaune. — o m. 16 de hauteur et o m. 26 de diamètre. En deux fragments.

L'ostracon n'est écrit que d'un côté. Le texte, très effacé, contient deux colonnes de neuf et six lignes. Dans la colonne I, les lignes 1 à 3 ont perdu le commencement,

les lignes 8 et 9 la fin. Les lignes 1, 3 et 4 de la colonne I ont perdu la fin. D'une troisième colonne, placée à droite de la colonne II, il ne reste que la fin d'une seule

Un nombre inconnu de lignes manque en bas de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an 24 (de Ramsès III).

Nº d'inv. : 283.

Transcription: pl. 41.

165. Tesson de vase jaune-rouge. — o m. 12 de hauteur et o m. 09 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient neuf lignes qui ont toutes perdu le commencement. Deux autres lignes (4a, 5a) sont écrites à gauche des lignes 4 et 5. Un nombre inconnu de lignes manque en bas du recto.

Le verso contient, dans sa partie supérieure, trois lignes qui ont toutes perdu le commencement et la fin. Le reste du verso est blanc.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an 30 (de Ramsès III).

Marque: «19.1.30 KS».

Nº d'inv. : 247.

Transcription : pl. 42.

166. Tesson de vase jaune-rouge, très mince. — o m. 07 de hauteur et o m. 13 de largeur. En deux fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient cinq lignes qui ont toutes perdu le commencement. La ligne 5 a perdu aussi la fin. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce, aucune ligne n'est probablement perdue en bas.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

No d'inv. : 256 + 257.

Transcription : pl. 42.

167. Tesson de vase jaune-rouge. — o m. 17 de hauteur et o m. 135 de largeur. En trois fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient neuf lignes. De la première il ne reste que des traces, les autres, sauf les lignes 3 et 8, ont perdu le commencement et la fin. Un nombre inconnu de lignes manque en haut et en bas de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Marques: «8.1.30 KS» et «P 1230».

 $N^{\circ}$  d'inv. : 242a + 242b + 259.

Transcription: pl. 43.

168. Tesson de poterie rouge. — o m. o7 de hauteur et o m. o6 de largeur. En deux fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient six lignes qui ont toutes perdu la fin; de la ligne 6 il ne reste que des traces. Un nombre inconnu de lignes manque en bas du recto.

Le verso contient, dans sa partie supérieure, trois lignes. De la première il ne reste qu'une trace, les deux autres ont perdu la fin. Le reste du verso est blanc.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Date: l'an 28 (de Ramsès III).

Marque: «17.1.30 KS».

Nº d'inv. : 274.

Transcription : pl. 43.

169. Tesson de poterie jaune. — o m. og de hauteur et o m. 10 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient cinq lignes qui ont toutes perdu le commencement. Un nombre inconnu de lignes manque en haut du recto.

Le verso contient six lignes qui ont toutes perdu la fin.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire, sauf la ligne 4 du recto qui est écrite à l'encre rouge.

Nº d'inv. : 246.

Transcription: pl. 44.

170. Tesson de vase jaune-rouge, épais. — o m. o7 de hauteur et o m. 11 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient huit lignes. De la première il ne reste que des traces, les lignes 2 à 5 ont perdu le commencement, la ligne 8 peut-être la fin. La fin des lignes 2 et 3 est très effacée. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre rouge, sauf la ligne 6 et le commencement de la ligne 8 qui sont écrits à l'encre noire.

Documents de fouilles, t. IV.

:

OSTRACA HIÉRATIQUES NON LITTÉRAIRES.

19

Marque: «8.1.30 KS».

Nº d'inv. : 248.

Transcription: pl. 44.

171. Tesson de vase rouge. — o m. 12 de hauteur et o m. 07 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient onze lignes qui ont toutes perdu la fin; les lignes 1 à 3 ont perdu aussi le commencement. Un nombre inconnu de lignes manque en haut et en bas de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

Marque: «10.1.30 KS».

Nº d'inv. : 138.

Transcription: pl. 45.

172. Tesson de vase rouge. — o m. o65 de hauteur et o m. 18 de largeur. En deux fragments.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient six lignes. De la première il ne reste que des traces, les lignes 2 à 5 ont perdu la fin, la ligne 2 aussi le commencement. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce.

Le verso contient quatre lignes, dont les lignes 2 à 4 ont perdu la fin.

Haut du recto = bas du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

Marque: «KS 1.1.30».

Nº d'inv. : 147.

Transcription: pl. 45 (recto) et pl. 46 (verso).

173. Tesson de vase jaune. — o m. o7 de hauteur et o m. 105 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient quatre lignes dont les deux dernières ont perdu la fin.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre rouge.

Marque: «6.1.30 KS».

Nº d'inv : 164.

Transcription: pl. 46.

174. Tesson de vase jaune-rouge. — o m. 125 de hauteur et o m. 105 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient huit lignes, très effacées. Des deux premières lignes il ne reste que des traces. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «19.1.30 KS».

Nº d'inv. : 255.

Transcription: pl. 46.

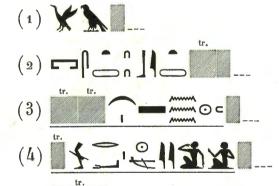
175. Tesson de vase jaune. — En deux fragments qui ne se raccordent pas :

a) o m. 115 de hauteur et o m. 10 de largeur; b) o m. 09 de hauteur et o m. 085 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient huit lignes très fragmentaires, les deux fragments a et b étant séparés par une lacune dont la longueur est impossible à déterminer. De plus, un nombre inconnu de lignes est perdu en haut et en bas des deux fragments.

Le verso du fragment a est entièrement effacé, celui du fragment b porte les commencements de cinq lignes :



(5) <u>blanc.</u>

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre rouge au recto (sauf au début de la ligne 5 et une partie de la remarque au-dessus de la ligne 4), noire et rouge au verso.

Marque: «KS 2.1.30».

Nº d'inv. : 189.

Transcription: pl. 47 (recto seulement).

176. Tesson de vase jaune. — o m. o45 de hauteur et o m. o8 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient trois lignes qui ont toutes perdu le commencement. Le verso contient deux lignes qui ont perdu la fin.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 350.

Transcription: pl. 47.

177. Partie de vase cylindrique jaune. — o m. 15 de hauteur et o m. 17 de diamètre.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient neuf lignes.

Écriture de la deuxième moitié de la XIX° dynastie. Encre noire sauf quelques chiffres dans les lignes 1 à 5 qui sont écrits à l'encre rouge.

Marque: «19.1.30 KS».

N° d'inv. : 74.

Transcription: pl. 48.

178. Tesson de vase rouge. — o m. 21 de hauteur et o m. 12 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient neuf lignes. Deux autres lignes (3 a et 4 a) sont écrites à gauche des lignes 4 et 5.

Écriture de la première moitié de la XXe dynastie. Encre noire.

Marque: «KS 24.1.30».

Nº d'inv. : 38.

Transcription: pl. 49.

179. Tesson de vase jaune. — o m. o7 de hauteur et o m. o95 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient six lignes. De la dernière il ne reste que des traces et un nombre inconnu est perdu en bas du recto.

Le verso contient également six lignes qui ont toutes perdu la fin.

Le texte du recto est écrit à angle droit par rapport au texte du verso.

Écriture de la deuxième moitié de la XXe dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 333.

Transcription: pl. 49.

180. Calcaire. — o m. o85 de hauteur et o m. 165 de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient quatre lignes, dont les lignes 3 et 4 ont perdu la fin, la dernière aussi le commencement. Un nombre inconnu de lignes manque en bas du recto.

Le verso contient quatre lignes, dont la dernière a perdu la fin. Plusieurs lignes manquent en bas du verso.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

Marque: «ST».

Nº d'inv. : 339.

Transcription: pl. 50.

181. Calcaire. — o m. o55 de hauteur et o m. o9 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient cinq lignes. De la première il ne reste que des traces, les lignes 3 et 4 ont perdu la fin. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire.

Marque: «18.1.30 KS».

Nº d'inv. : 89.

Transcription: pl. 50.

182. Tesson de vase rouge. — o m. 11 de hauteur et o m. 09 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient cinq lignes. De la première il ne reste qu'une trace. Un nombre inconnu de lignes manque en haut de la pièce.

Écriture de la deuxième moitié de la XX° dynastie. Encre noire, sauf deux chiffres à l'encre rouge dans la ligne 3.

Marque: «22.1.30 KS».

Nº d'inv. : 53.

Transcription: pl. 50.

183. Tesson de vase jaune-rouge. — o m. 105 de hauteur et o m. 135 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement. Le texte contient sept lignes, dont la première a perdu la fin et la dernière le commencement. Le début de quatre autres lignes est conservé à gauche des lignes 4 à 7. Un nombre inconnu de lignes manque en bas de la pièce.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire sauf les chiffres exprimant le prix aux lignes 2, 3, 4, 5 et 7 et qui sont écrits à l'encre rouge.

Nº d'inv. : 648.

Transcription: pl. 51.

184. Calcaire. — o m. og de hauteur et o m. og de largeur.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés.

Le recto contient six lignes qui ont toutes perdu la fin sauf la dernière.

Le verso contient quatre lignes qui ont toutes perdu le commencement et la fin.

Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 716.

Transcription: pl. 51.

185. Tesson de poterie jaune. — o m. og de hauteur et o m. og 5 de largeur. Complet.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient cinq lignes.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Marque: «24.1.30 KS».

Nº d'inv. : 52.

Transcription: pl. 51.

186. Partie de vase rouge. — o m. 12 de hauteur et o m. 19 de largeur.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient, dans sa partie supérieure, quatre lignes qui ont toutes perdu le commencement. Les lignes 1 et 3 ont perdu aussi la fin. Le reste de la pièce est blanc.

Écriture de la XXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 717.

Transcription: pl. 52.

187. Tesson de vase rouge. — o m. 10 de hauteur et o m. 115 de largeur. En deux fragments, mais complet.

L'ostracon est écrit sur les deux côtés. Le recto contient six lignes, le verso cinq lignes. Haut du recto = haut du verso.

Écriture de la première moitié de la XX° dynastie. Encre noire aux lignes 1 à 3 du recto, rouge aux lignes 4 à 6 du recto et à toutes les lignes du verso.

Date: l'an 25 (de Ramsès III).

Marque: «20.1.30 KS».

Nº d'inv. : 76.

Transcription: pl. 52.

188. Tesson de vase cylindrique jaune. — o m. o g de hauteur et o m. o g 5 de largeur. En quatre fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient huit lignes, qui ont toutes perdu le commencement et la fin, sauf la première dont la fin s'est conservée.

Écriture de la deuxième moitié de la XIX° dynastie. Encre noire, points rouges audessus des lignes 2 à 5 et 8.

Marque: «KS 6.1.32».

Nº d'inv. : 306.

Transcription: pl. 53. — Fac-similé: pl. 53 A.

189. Galcaire. — o m. 11 de hauteur et o m. 17 de largeur. En deux fragments.

L'ostracon est écrit d'un côté seulement et contient deux colonnes de neuf et sept lignes.

A la colonne II manque le bas et toutes ses lignes ont perdu la fin.

Écriture du milieu de la XIXº dynastie. Encre noire.

Nº d'inv. : 719.

Transcription: pl. 53. — Fac-similé: pl. 53 A.



## CLASSIFICATION SELON LE CONTENU DES TEXTES.

Comptabilité de victuailles : 134, 136. de grain: 189. de poissons: 137, 139, 140, 142. de dattes: 138. de bois: 143 recto, 144, 145, 147, 150-152, 180 recto. de poterie: 135, 143 verso, 165. de kh : 176.de vêtements : 185. Division de grain: 141, 149, 177-179, 180 verso, 181, 182, 184, 186, 188. Journal de rations: 148, 153-164, 166-175. Travail effectué: 146. Payement: 183. Liste de personnes: 134, 189. — d'objets : 130, 131. Oracle: 133. Serments: 133. Lettres: 114-129, 132.

## CLASSIFICATION D'APRÈS LES DATES.

#### Attribuables à Ramsès III:

Divers: 187.

 I'an 24: 164.
 I'an 28: 156, 168.

 I'an 25: 187.
 I'an 29: 152.

 I'an 26: 150.
 I'an 30: 165.

 I'an 27: 151.
 I'an 31: 158, 159.

XIXº dynastie: 114, 116-118, 120, 131, 132, 135, 140.

Milieu de la XIXe dynastie : 189.

2º moitié de la XIXº dynastie : 177, 188.

Fin de la XIXº dynastie: 126, 134.

XIXe ou XXe dynastie: 119, 122, 125, 130.

1<sup>re</sup> moitié de la XX<sup>e</sup> dynastie: 133, 136-138, 142-145, 147, 148, 154, 155, 157, 160-163,

166, 167, 169-176, 178, 180, 181, 183.

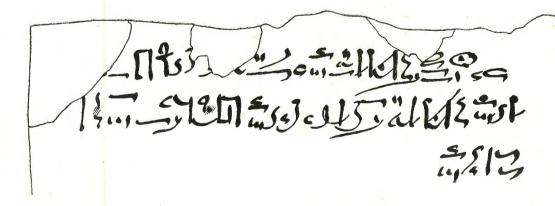
XX° dynastie: 115, 121, 123, 124, 127-129, 139, 141, 149, 153, 184-186.

2º moitié de la XXº dynastie : 146, 179, 182.

ı	
Ì	
ı	
ı	
١	
١	
ľ	
ı	
١	
ı	
1	
١	
	1.
1	3
-	

ित्राति है। विद्याति है। 江风是出版社是和是社会和 LARIA SEE IN THE LEGIN 经过12年高3年18308年11雨元祖之 山市口川红江湖海山湖沿山北江三 がないとっている」がといい、はこれをかいること sia as Estable " MINIMANNINA ILT TIT 9 Minimis 411 12 8 111

114 recto

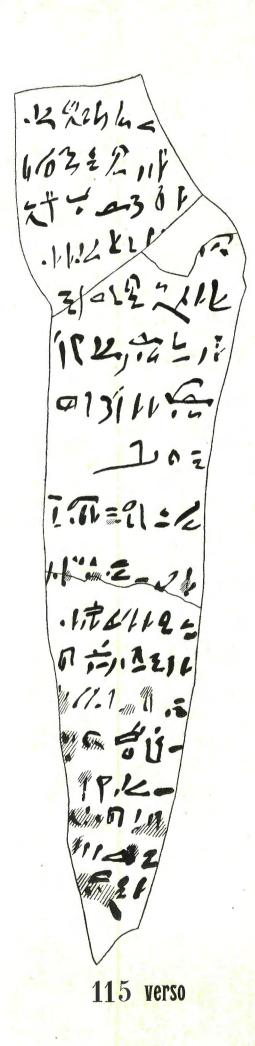


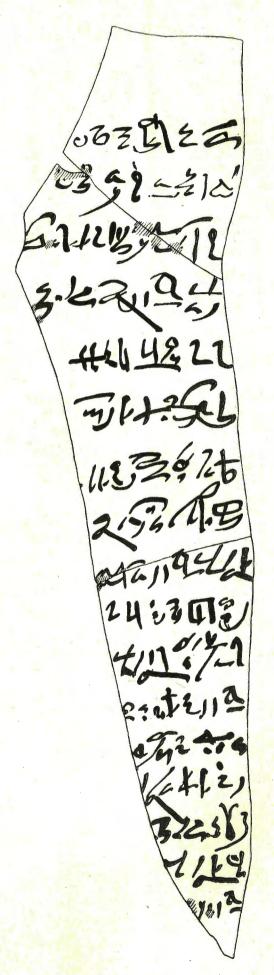
114 verso

## 114 recto

114 verso

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hieratiques non littéraires de Deir el Médineh, II.



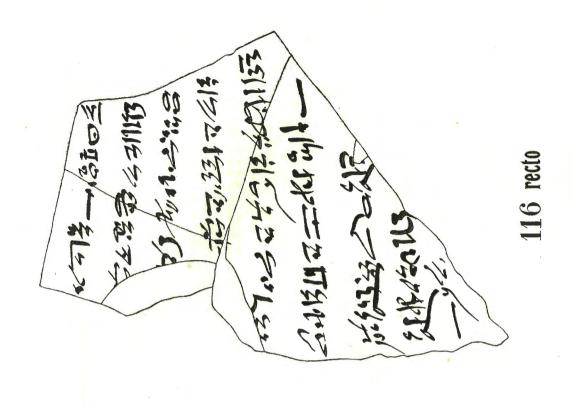


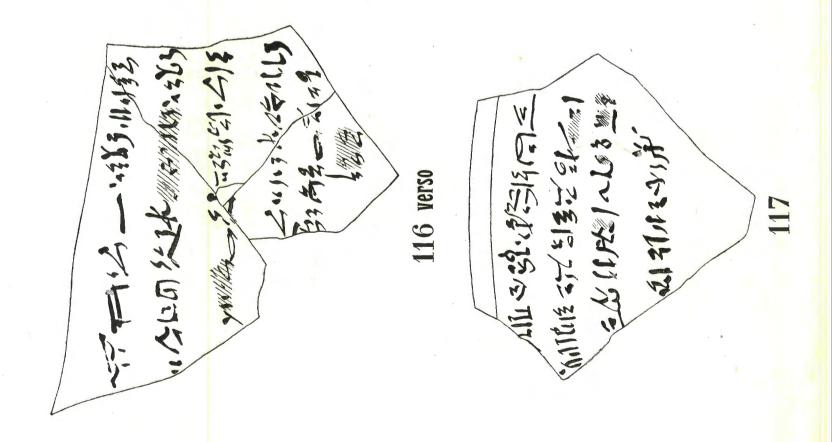
115 recto

AND RIGOR 1 To A A 111 229 . 一个一个一个人 TO A DA WILLIAM = "A mill s 和了在外门。 bop . DI ARMS =>0 mm 10 10 10 ADT AND A 1 12 90 R R R 12 # 5 7 mm 6 70 13 APA A M 10 9 THE 16 # PP - 47 a) correction?

×9 = - 1 第二型 型品用品。 SAA 500 1 40 4 DD 21 11 0 22 . III9 A. L. A. 6 0 1 0 1 0 1 0 1 8 ATESAR DEP. A 11 8 2 0 0 1112 10 1 90 A 9 1 11 111. 0 A 90 12 A REAL COOK 25 RP 1112 14 110 A X 20 & A 15 0 0 0 16 [ ] \_ +90 M 12 115 recto

115 verso





ME LAX mas 3 A SP , RIL

B. L. LAGO S. A. C. WENNING LOS A. 81 X V 1 = 6111 0 / 6 - 17 / 17 / 18 / 18

WILLEND X 200 A B - S A PLA W. A. I. S. & S. 800.

DIII AN ELLIPEANS IN

1) 20 mm mm 10 10 mm

MI CONTROCK

SPECANLA.

111111111111 = 50 & AP W 619 1

W////2 A R 1.01 A R 1995 C

WHINNE RICE MENT OF MENT OF A 2

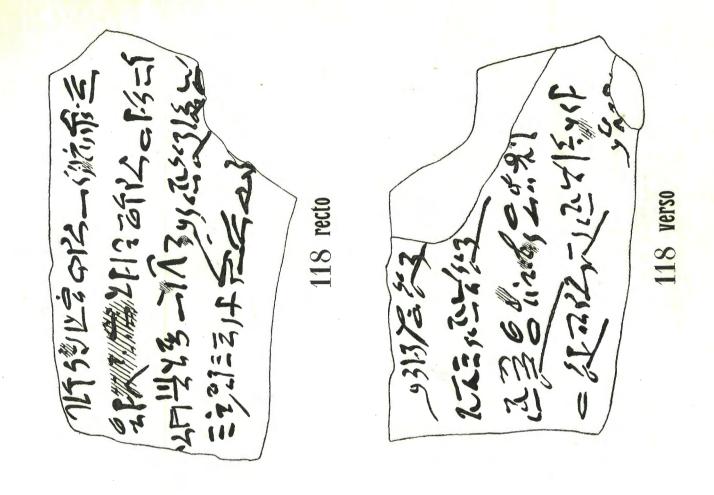
Tollow mm mm B

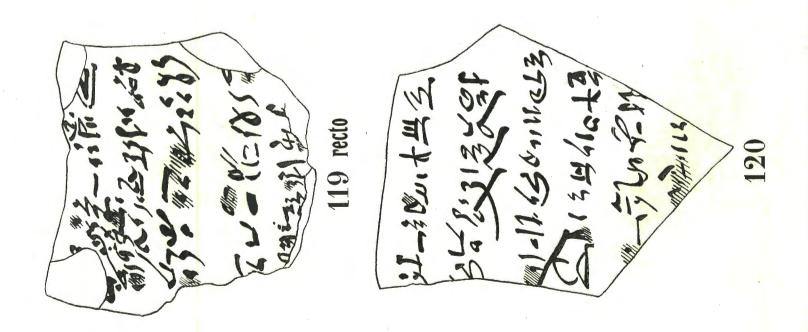
116 verso

黑 RPDFR& ~ 2多方鄉東 

164=16 31B

J. CERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.





MINK JER MATERIA.

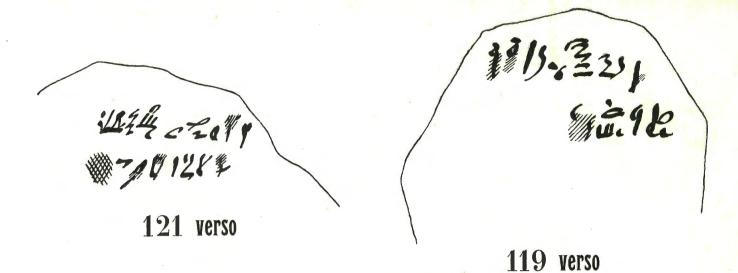
1190 F ESPO R. ER AP Boot 2.

The A C Min Max Sold 3.

The A C Min Max Sold 3.

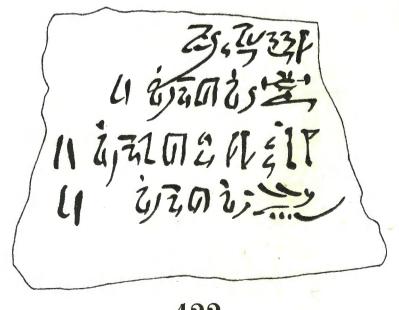
119 recto

a) corrige's un \_x.



112.32.86:11 (21.41-1); 14.47:10 112.32.86:11 (21.41-1); 14.47:10 112.44.47:27:27:27:20 21.42.47:27:27:20 12.66:23:21.12.1.2.1.9 12.66:38:11.22.1.9 12.66:38:11.22.1.9

121 recto



畿……"當局。

121 verso

日本 人名

前病:

119 verso

510905 1 290 50 = 890 A Pill 3

JE FOR THE ARMAN LE

9年至月10月95日 - 5 Aglibiu产。

121 recto

都多一个人

II ₺ 90 II ₺ 9 ⇔ 2

11090 Anil 11 317 , 122







124 recto



125

- ALZO ZI WAR A WALATER.
  - ~90 B ~90 AR WEAA 2096.

## 123 recto

- 2 min = 2 A = 49 PO 4 A F A9 A A E 1 = 218 & A 119 LM.

## 123 verso

- 新了了在整个90mm在于90章号的后。

  - E A SPONFE TIPO SO SO : 1.
  - A DOO DANA E EDECII.
- LE AN SPONTIA WEAD . I SA 5
  - 型品在印金型印度型的上层图1。

### 124 recto

- 公元的是是是自己是到了
  - AX = WA = 8 MM = & RAP 2
- nolling a strong a sign of ill ,

125

a) (.





- - 11 00, PP= 4

..... S P 111 190 - 9 A X .... 10 ,

and olidami.

218 2 P = 2 2 2 18 11 1 2 3

127 recto

- MENTER AND STREET OF 18 COPATION .
  - - MERARDET ARET.

128

A SIMPRISO 7



本の大変 EASWOPEAMASEMANS SEAMASICOLAS ALLOGA #106 BOIL MO MACHIO ALIONIS SOLO DISCOLO MANOR WINNEL TO ROAD STANDED SAN TO SOOF THE SAN TO SOOF THE SAN THE A O 000 MIN THE AND THAT AND ANA 19 SIP. OSTO AF MIZORA ORDO Sa Diii

131 recto



133 recto



M90 - A - P) A - 4 9 P - 1

LA SOM IPE ANA ESE PHI PAI LANGERIM.

MEDMINALARE ANAPARON DONNE CONTINENT,

00 11 20 20 A 2 A 5 - 20 A 5 -

TIPEATAX TED ATA 11296 A 217 EAX ON 10 4 6

一旦不知道的一种第一日的最高是其人的一个一个人的人的

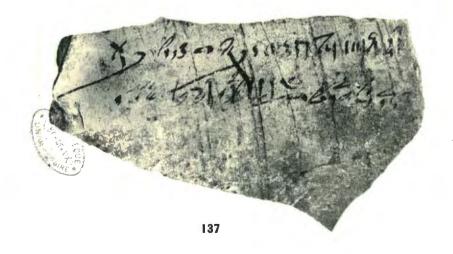
全9000 - 1000 ·

133 recto

<sup>1.</sup> ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

		Col. II			Col. I	
	III × &	₩ 191 Å.	1	B II	sic O	<b>%</b> 1
				:     <u>  </u>	× 0190-8	• 2
	III {\bar{\bar{b}}}	元·	2	III × bie		• 3
	III ——///	11/16 00	3	1 z	BORA	• 4
	£ 50	** 一点·		II &	PA. DID	• 5
	11 1111////////////////////////////////	////m PP	5	11	- h m	¥ 6
			6 11	111		• 4
					18908 #	
		·			IIN ×	
a) -4-6, 4=1c)	2d) L	eornige sur a	#	N # 9	1 798	10
e) ////////////////////////////////////					09 A 3	
			۵.		11 BPP 90	12
					WAR.	13
1) 2	PARA	A. A	1	13	34 recto	
		n &9 L	2			
135		" OPA W	3			
Y .		9 89 ==	4	a) ou <u></u> ( <b>4</b> ).	مرا الله الله الله الله الله الله الله ال	<u></u>
2	III ~     Ф	6000	5	13	4 verso	•
	>111 UU ₽	960	6			





```
: A 20 - 1
 a) . - b) A 11 a ajouté après coup . - c) queue visible .-
                                                                                                                     :中蒙岛四个人(人)
d) $1.-e) G.-f) $5:-g) $1.
                                                                                                                                                    ZAOAZOOZILAZIO, RILIZIONA
                                     | Mod·+ 11 A == 000 1 15 · + 2 A 11 を 花りに y
                                 蒙90 章 豐麗鄉。
                                          18 / A / 18 
                                              W. W. W. R. V. R. W. ... 12
                                                                                  136 recto
```

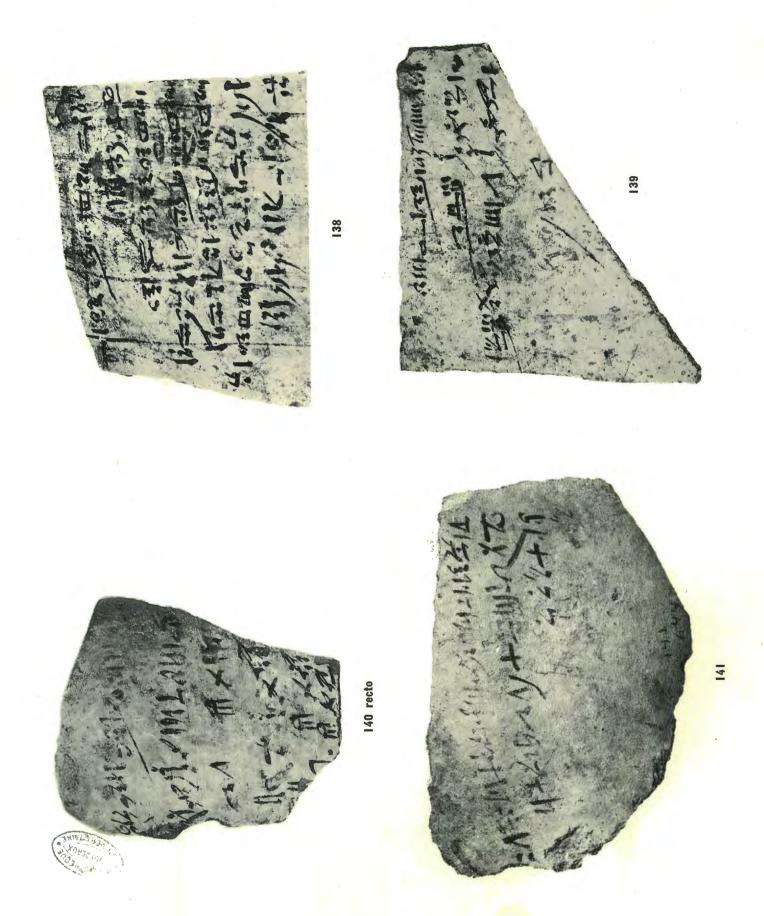
MARCHION #= >> OD TIME

a) ou # ; très pâli.

136 verso

在37月11日中川二百月五日日 2

137



J. ČERNY, Catalogue des ostraca hieratiques non littéraires de Deir el Médineh.

#● KX GMC == ○四 I III NG I

中多年的成立在成的一二名

50 === RAMAI

\_ <u>≡</u>≡

1 6 % B

**k** 0

Jan & W

140 recto

( ≣ ( ≡ 名川川の名名かの OCCE POI ANDOX OCCEE WOLL WAR

AP NO NO NO MINISTER

000 999 S 140 verso

西川一川 246川 至里 111日 a) 615.-4) 4 4

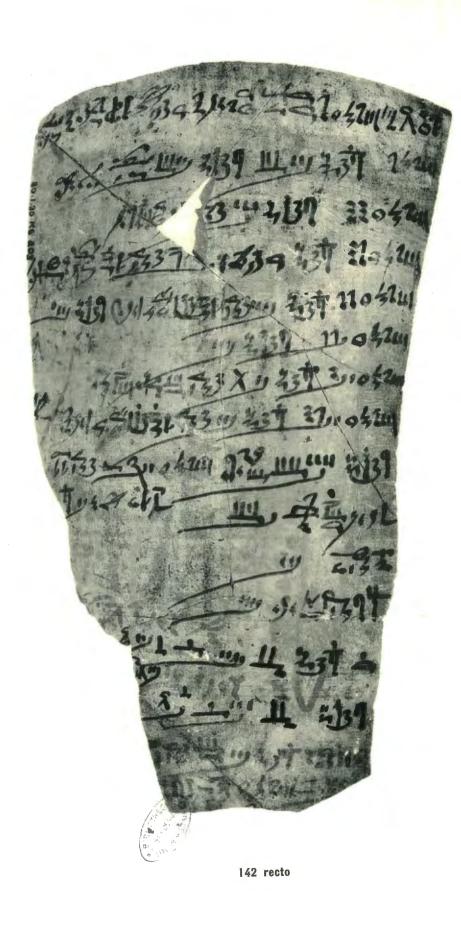
Alank = " | | + 1. |

0 999 D 000 N

III UNU 999 J SA WIII

100mm | ■ 100cc== 1mm | 111 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

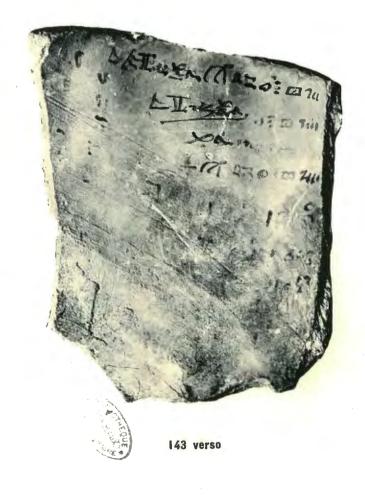


J. ČERNY, Catalogue des ostraca hieratiques non littéraires de Deir el Médineh.

```
49+ 10 Ann 3330 - 19 A 2 A 1 = = 0 1111 4
99992 & A T 70 TO LA A 9999 2 A = = 0 = 1111 5
                9999 / 8 / ===>0 | | | | | | | |
      10 A n 99 2 A 1 = >>0 = 1111 7
   TA 20 1 1 40 1 A 299 % A 1 == >>0 Hill 8
       1990 mm AND 19 nonn 9 20 20 10
             a) 4 - 4) U - c) - 3 -
d) mm??
           142 recto
```

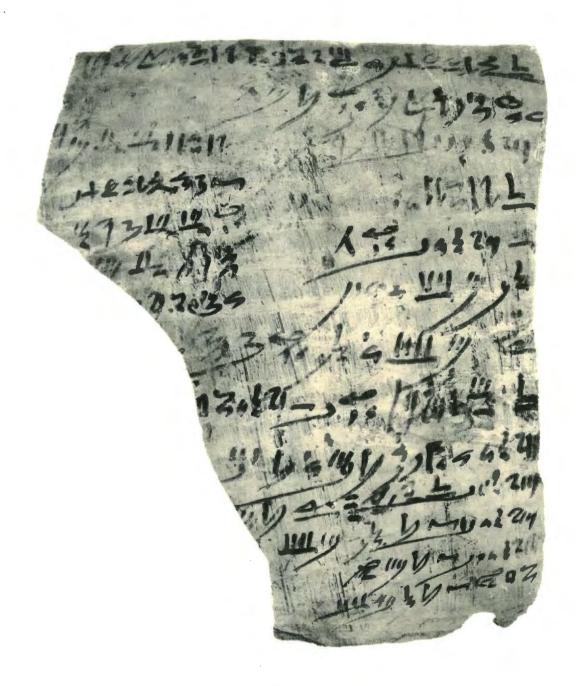


143 recto



## 143 recto

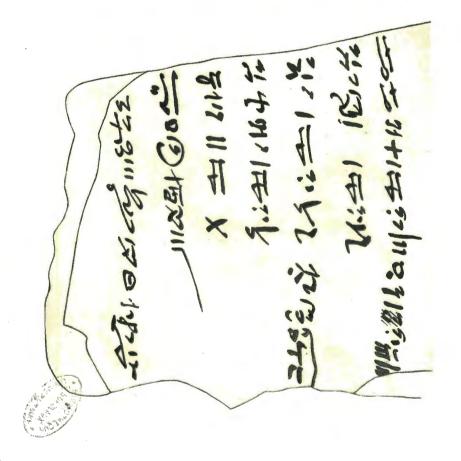
A AMAX E COMPONING OF THE STATE OF THE STATE



144 recto

144 verso





19 10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	なずです。 なるこん = 0 mm □ mnnn 9010の + ● 生をした ななが mm → (MIII nnnn 9910の + mm mm + (MI km nnn nnn nnn nnn nnnn nnnn nnnn nnnn	E 0 16 UNU 11111111111111111111111111111111	* III 00 W 30 P 30 W 46 01 66 UU W 30 W	· IIII ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	III O W O C III O TO T	\$0000000000000000000000000000000000000		INA CAICA 999 CACACACACACACACACACACACACACACACAC	
· 000 000 000 000000000000000000000000	7 \$	no of the sie man 1 sec 9 D B 3	A Dammann Lace Make 10 4	S O/ OF THE WILL STORY OF THE S	111 0 0 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		146		

145 recti

WIND CAN

-	~	m	4	Ŋ	•	*	QQ.	٥	2
T © > 666 UUU /	10 m - mo	II AND WALLES WAS TO A COUNTY	- Moci NPO 1 A I A I O MU IIII		10000000000000000000000000000000000000	11100000011111111111111111111111111111	12.5 999 5, 1804   本口 10 M 1    10 四 1   1   1   1   1   1   1   1   1   1	OCANTOWN 999 CANTRICAL	名的二·古こ名へ10四日 semo)に名IMB
1=	0	° 6	1 = 1	(≡	(≡	1-1	<b>A</b>	4	-10
111 mm OC 1	OCC	A Maria O I MAN MA	#111 C mm 0 = 1606 111 2		1111OCC	355 10 A C 1 C 1 C A C 1 C	9 KKK KKK 6	ALLER MAN 92 - ME DE CAL	" TESSE UN DE OCCION DE MANAGE.

## a) quan vroibb. - 6) 4 - 7 ... - c) ou ... (4.5 2, 4.7 2, 2.10 4).



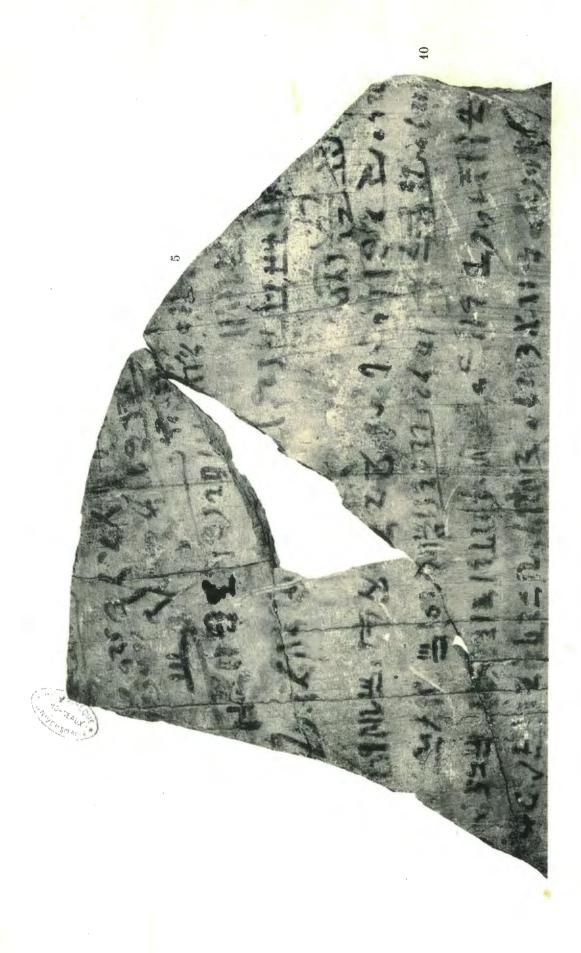
147 recto

```
~ A 2 1 ... P 4 . A 1 . A 330 & MILLION 1
                   999 ~ 220 0 1111 ,
                       999 20 3
                    99 10 70 1 4
                   99 10 33 00 1 5
                       999 20 00 6
      999
                   999 1 200 111 10
                · 19 ~ M 2 2 2 2 1
```

147 recto

6016-06

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.



148 recto, II. 1 à

利品ので言言 M 0C = = ( A PO 地 也一中的 A # 1 ... 8 一中中日 A ON 8 910 · mm 1 % M 2 4 U ||| IN TO TO TO THE ON SCOOL SOLD OUN 99 0 mm 99 0 C



148 recto, II. 12 à 21



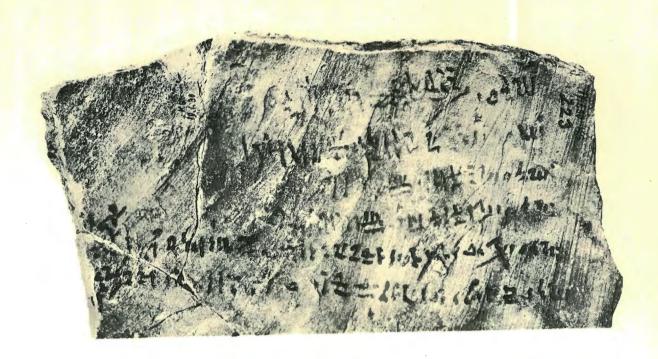
43 7 \* WAIN || -0 4 - 1 A B 11 - 4000 | 在90个1111日在1111日在1111日在1111日在111日日 母99/2014 ~ NR 10 女名 A R 20 1000 型 11 R = 9 2 4 1/2 mm & B. B. 1 200 M ANII 0 70 70 10 6 000 M 012 TON X 20 of a

MI # # 1 I I WAY & R = >>0 W II N 2 O III N 2

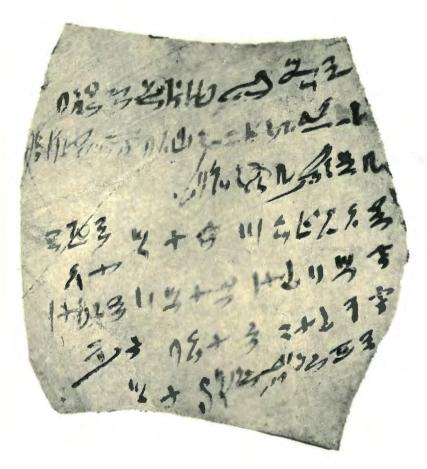
1119入9八世祖 1119人9八世祖 1119人9八日

27

148 recto, II. 12 à 21



148 verso



149

- ~ R f1 51 ウロ 不 R ===>>0 告 iii ·
- " & A | 1010 = 9 = A P III A ##= = 0 = III 2
  - ~ A | 1 も1 中日 1 日日 1 = = >> 単川 3
- - 在三届手中的图17世 五年 在一个RING 60 50 号间。

a) sur la tranche.

148 verso

- DIELANA PARTITA
- 第四个三川高口2四京·斯科二90 · 1
  - 正是不。.到此是的无意思的。
    - 门中。 III 中二 III 在 在 2 = 4
  - - n 9 = " III A = : A | nnn + 6

IIIA ZE TORA E A 7

149

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

2 20 0 29 6 5 7 220 1200 0 0 1111 5 a) (.-b) = .-c) -20 DI d) .-e) 4.-f) 2.n999 → 1 → 1 → 1 → 1 n 999 → 0 3 g) - .- h) 2/.i) --TO A PE 111 nn 999 3 7 7 9 - 9 1 A - 4 - 5 16 \* 10 tr 20 A 111 29 TO P P / WHAT 20 151 verso **\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*** 

J. CERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

153 recto <u>第一种显现了一个</u> # = = 0 = 0 a) ( 00 % .-WAR MICACO PILL A 11000 999 1 2 2 1 A. 2 1 1 2 1 3 がんりょき からつ 的是=>0一一一 £ 1 | ≡ = 0 , 999 D W II O W III O A A E = >0 13 pas de traces ///// \$\\\\ \dagger \frac{1}{2} \\ \dagger \frac{1}{2} pas de traces 9 1 1 1 1 1 1 1 1 90 11 pas de traces # # = = 0 \$ 20 \$ 10 10 10 

154 recto

//==>O// --- Blanc 11, 1/4/11 --- 2 --- \$\log 1 \square \frac{1}{2} \langle \frac{ = & & Z = = 90909 V////#//////##//// 5 IIII MINNO THE SECOND OF THE S ALL OUND SO THE PROPERTY OF TH 49910 48 010 R 1 # >>> 0 == 0 11 88/1/1 1 11 & \$\int \text{\$\delta} \text{\$\de IIIInnnngg & Pally & Care To A To B TO TE = = ># 19 14 AT A - 10 A II & I TO D TO S NOON 99 WILLIAM AND TO

nnnn 991 a 48 a la A A la Comment

<sup>1.</sup> CERNY, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

154 verso

nnn 9999 - 1 1 1 2 1 nn 999 - 2

191 \$1000 ,

109 ENTANTORA - 100 A - 100 A

\$ =>>0/s

R = 9 & A R = = >>0/6

//n o A /// // A I I I MA A I ===>>o/,

11/10 0 3/1/h

ON AND AND

153 verso

e)-f)

N 155 recto (= = 1 99910 名 1 0 A DOW! \_\_ \_\_ = 8lanc 1 00 00 11 画 ·从有101中二間。四 blanc = = 0 W TAM R ==0 11 000 A B 11 4 4 100 9910 - 1 0 1 0 100 100 100 100 4 2 28 AMINIS LA RIGID 1 20 T == 00 海風 == 20 nn 9910 MM 10 CA 9994 P A A SP A // All 61 0 1 4 X == 0 型 [] MANDEL SINK = 500 四一 In. M. Int. Ac

000 1 0 000= 0CCEE flanc III > MIO n 111 W 0 0 # 0 = WANTER TO THE THE TO TH 大学 300° texte x Z ...... Z 2 Aftin 2 M 1111 2 M 1111 2 M 2 MUNDO MANDE 119月日本11日一名流 \$ 7.1.6 M \$ ..... \$ M \$ 1.1/2 \$ · IIIOAUBOLAZ. texte  $\beta$ 自了 113 PD \$ 120 P

156 recto

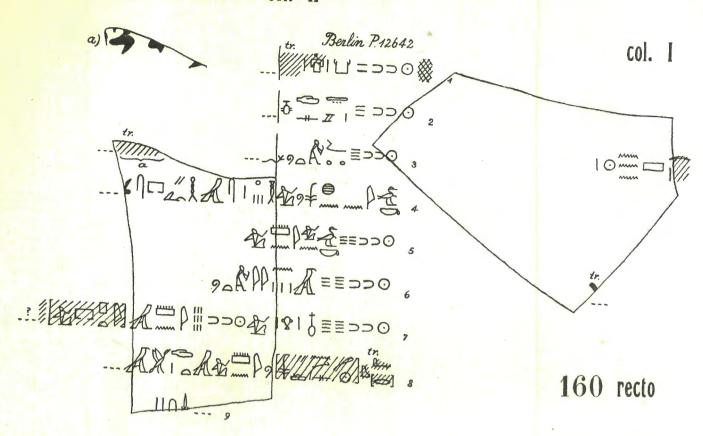
blanc -- Ball Elane Hane - 10 A 99 10 A R = MIHHAMA 3 a Ritoio - La Roma William Command + Onn + W. O B. I A WILLIAM NO TO BE BANKETHAND -- 14 mm # ... " R 1 ///// ... . AL. RILA A LAMMAS OLGINIZIANIA . a) - b) corrections et signes confus. 

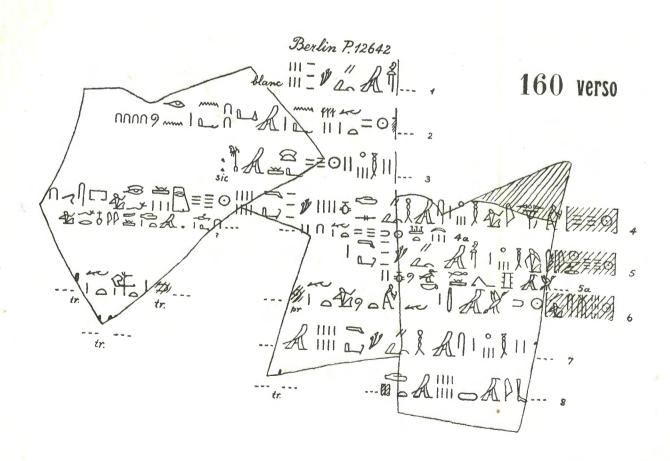
" Alling

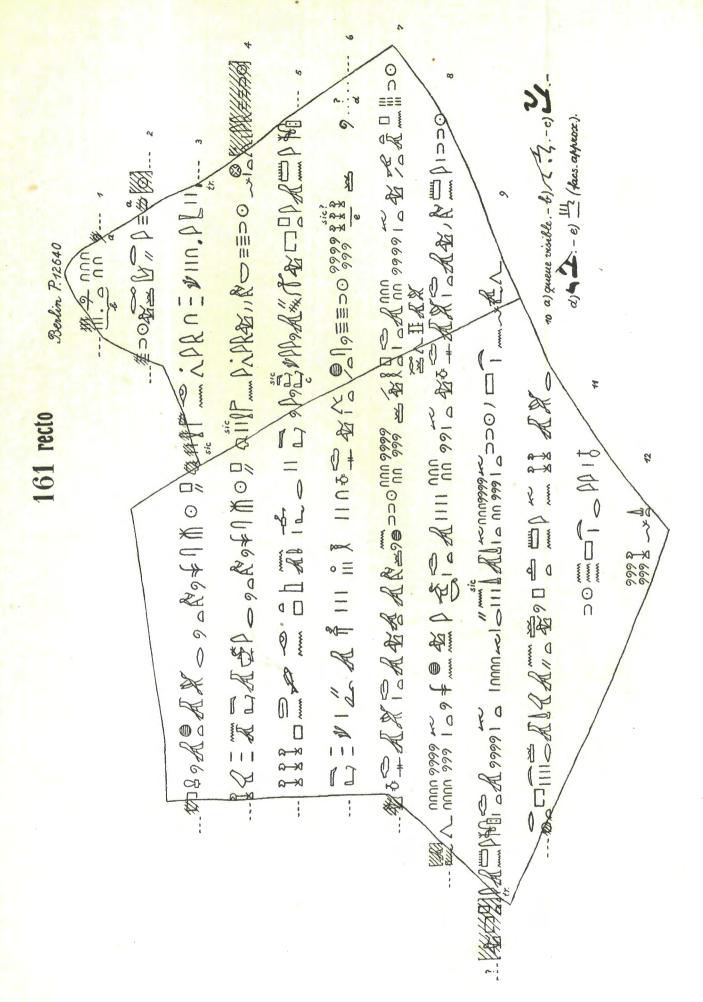
157 WIND SEO. 1/42 DIO 4 T REEO 4 blanc 30 = 1111 mm 1 = 39 ( ) " & A ( ) in & 11 5 = 110 2 ) [ 1 ] ## 2 A A IIII 2 A A A A B 2 T = >0 , a) \$5 .- b) 6.-W// D===00 ... # H ==>0 , c) - d) écrit d'abord à l'encre rouge et repris ensuite à l'encre noise. Ø · PR = = > 0 109 ZIZALLANIA A A A ( = 20 = 000 18 7 000 A S = >>0 10 sic 90 ~ ~ ↑ ≣ ⊃ ⊃ ⊙ "

1991- 48 - A-B- 1211 - 2-9 - 2 = 11 10 0 \$ 1 MI John OR SEREGIMINING 4 \*11 5 = 2 8 ANI III WAR WAR TO THE TO THE TAIL . 『本記号=○号丁本京な事を発行の--- , a) こここの「7277こししろ」して、 Lead Time? -00 17 999109# # # 2000 # 1111 # 1111 6 1111 6 型以作的证据了品的109109年。至了查言和一· ALTO ALIA TONO MANIA NO 9129 + DE LA - 10 159 

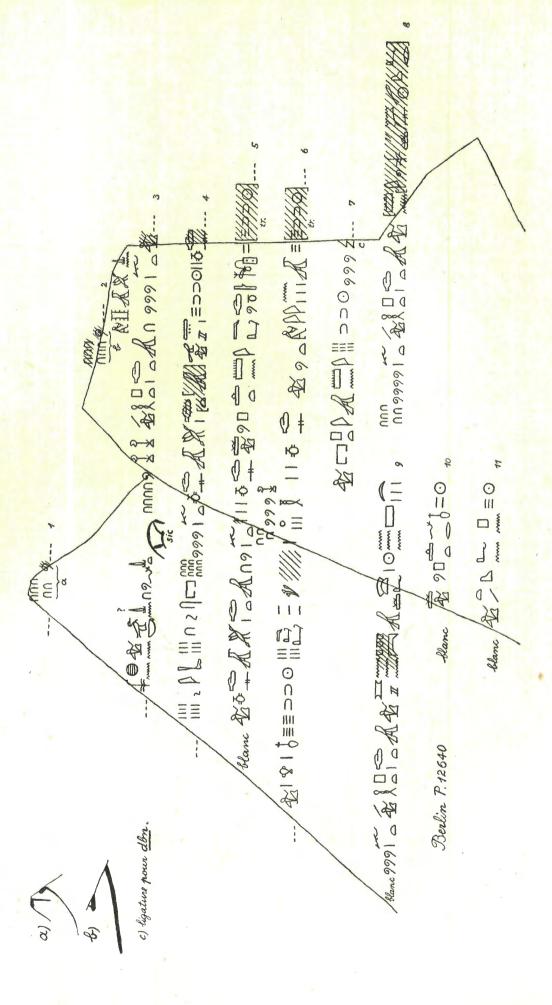
## col. II

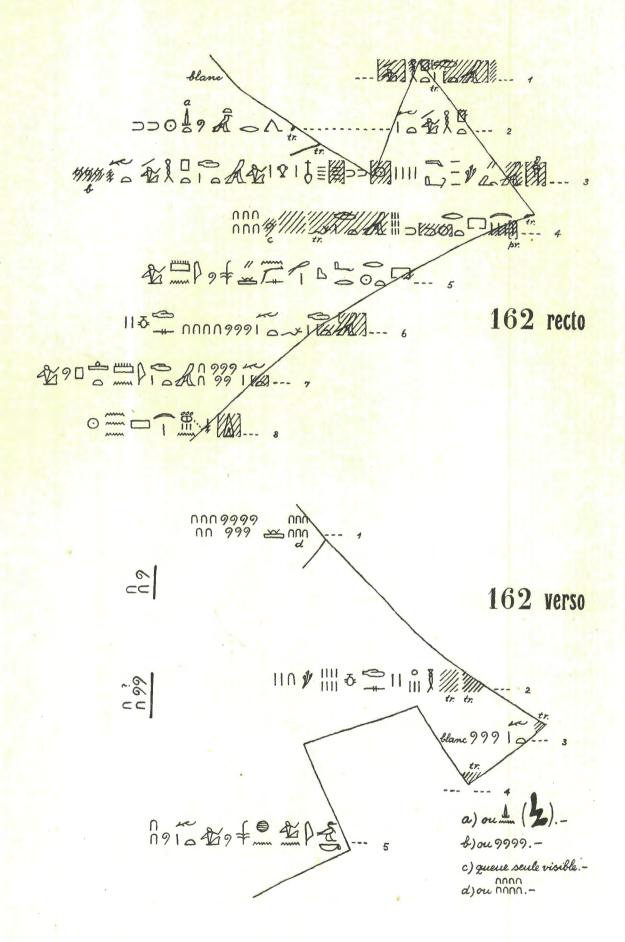


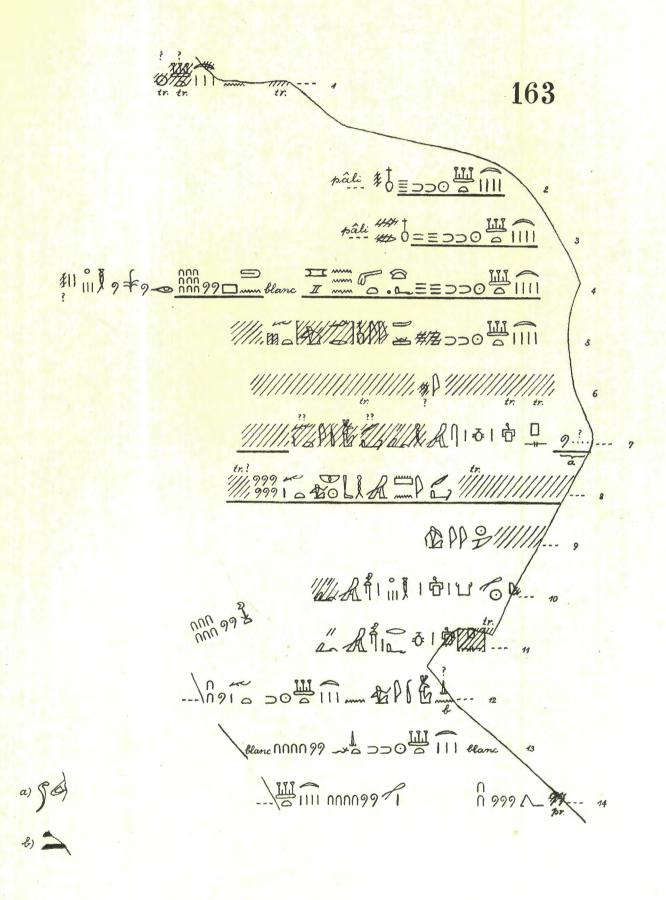












Me uncile un

WILLE X RA - [ III ) MIN PERSON

WINTERNANCE CONTENUAL CONT

Micophaelappinand Solmores

图1816655日从11615161816

" { A (1) ii } 2 8 A (1) old 1 490 = 1500 四下

LIAMING TO STORE THINGS

10cc1~6年6界

J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

165 recto

AMIAX LESSON OF STATE OF

1 20/1--- 2

III nonn Inn 5a Jan 5

blanc /-- 6

11.0 图画。

blanc --- 8

0) 4 0) 4

-- // R no = 59 \$ -- 2

166

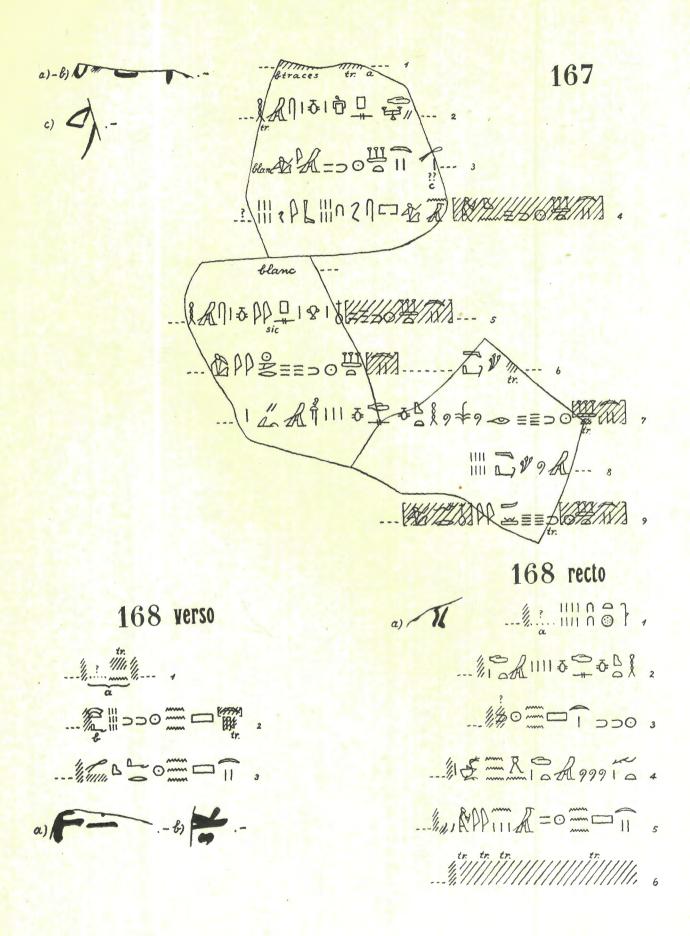
-- // blanc 25 1 1 2th // -- 1

mali To DORTIOS PAUS STRA SOR MINEN. 2

a)-6) My -c)-d). L. n L1

sic ) 1 1 1 0 1 1 4 1 4 1 4

MIAATAN AN AM LATERINATIONS



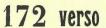
J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

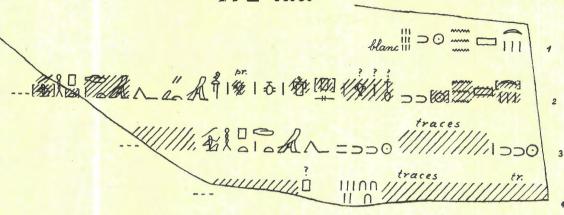
6) 10

sic 9 \$ 9 0 7 -- 4 1 non 222 \ ////// /-- 5 169 verso 190 0 0 0 E E DO 0 0 0 1 3 100 III Dega 从1 4 11. V 2 R \* 1 Vallar & Managan Manag 170 A R = = = = = = 5 a) queue visible. - b) n, n, n ou non. -9年中国日本日本人1110日16 c) elegt 300 MM 9 10 7

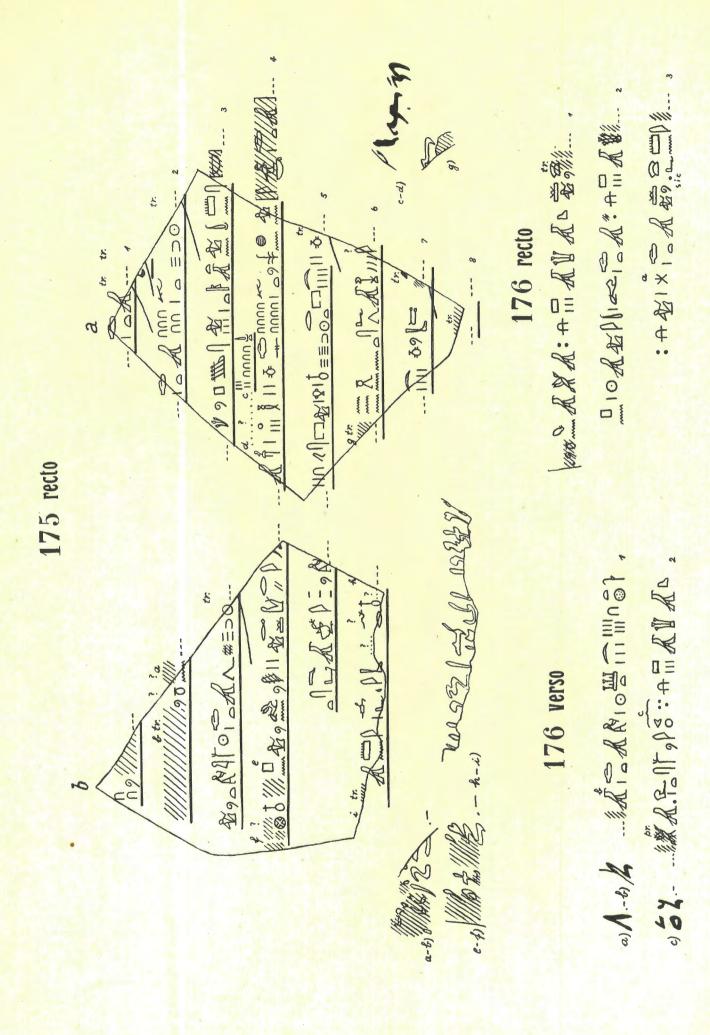
J. ČERNÝ, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.

171 APPINA # = > 02 11 / 5 (LALISI) == 000 Dill /6 松》章章 制力。 49年9~3300円間 8 172 recto nn 999% ~ nn 9991 29 € CAN ≣⊃0 □ □ □ 11 4 10 - 2 PA = = > 0 | | 4 PL | 0 M = = > 0 | | 5





- क्राक्राम ≡≡>०ुटा ।।। र

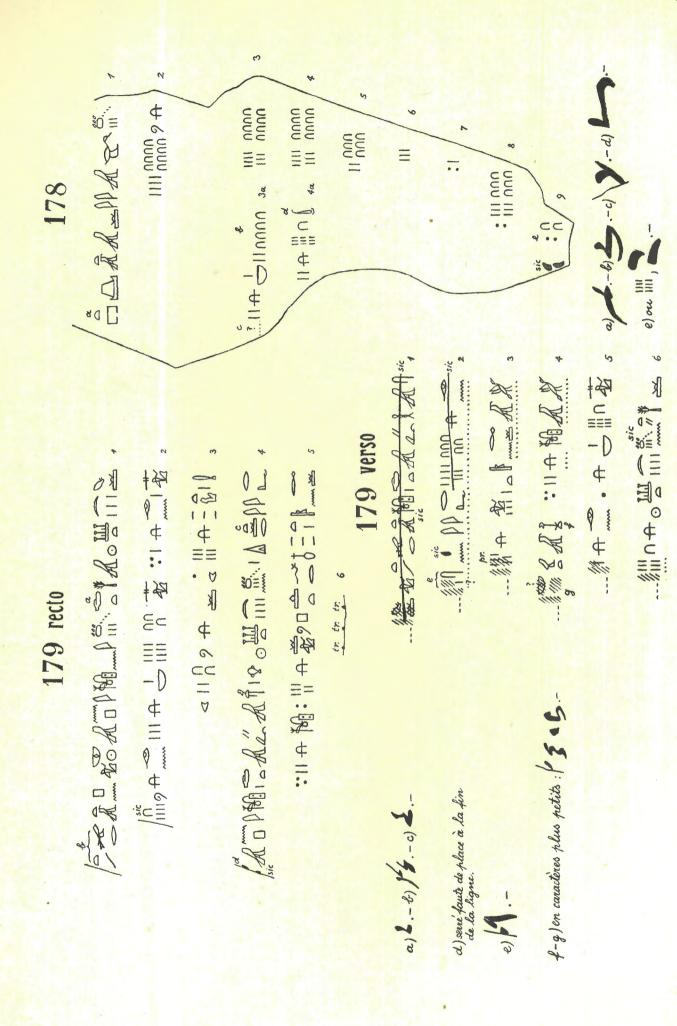


IIII NOON SIGNITION SIGNITION OF THE PARTY O III中华的在X:III中第10 MM X SOOT MO SOOT MAKES 11中名画 III UNI W III 中一 W IIII を IIII 本 III 本 II

1中公11个从以:14数四00

\*数101年到11月級級:中央1100101

J. CERNY, Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el Médineh, II.



WEBINO BARRASSI MANNO SAXANISA NA WALLO WILL 安島 Malking Milling A Killing In Laid 180 recto 180 verso b) 2 . - c) corigé du III.a) 19 114,718 - AX 114 MB I UND A III A III O A UU I 182 CHRAMMA - III AND TA III A TO TA WAN LINAKIN X ... IN S. A.W. Minnin 中 1 中 I nnn II. 中。有工作 a)\_1-by 1.-c) le premier 1 ajoute après coup? a) corrige sur non.

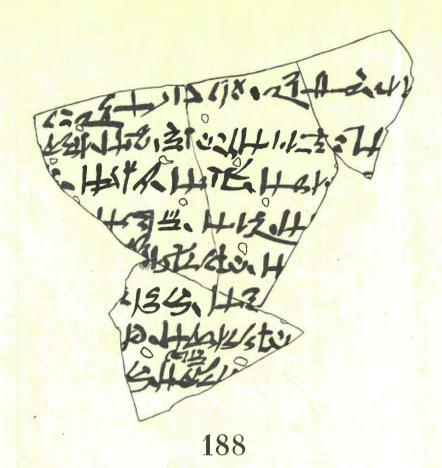
WANNER S. WANNER DO STATE OF THE STATE OF TH TO THE STATE OF TH TO 01 0 411 II A SIN A PR 《本一三·日·五二中公二·加州大学· (中) ■ A: 每一三点 THE THE WOLLD BY THE STATE OF T O MILLON & R 184 verso \$ # 111 6 2 11 11 1 2 6 2 1 J6011-- X 9 1 6 8 A A + 110 185 TERROCOLL MAN A MAN IN THE ME 19年代:中山外中的1018年11年1100日 MERK COMMANDED COMMANDED COMPANDED C XPD ALR ---: HIII ON OH 鬼"则(21 184 recto Ξ=

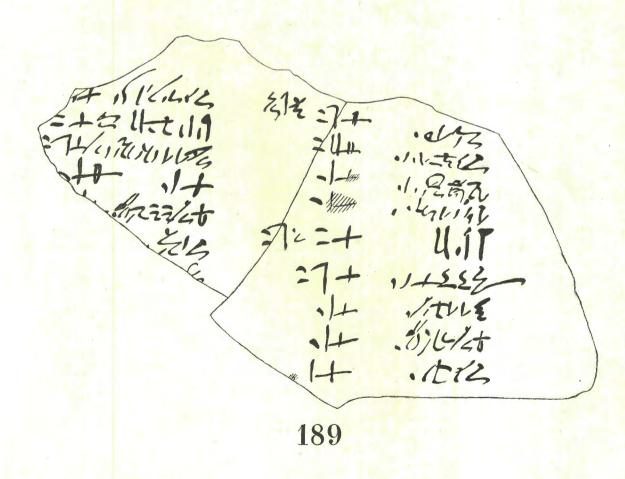




## 187 recto

## 187 verso





## 188

## 189

<b>新</b> 什 &	Wice AJAA.	en×.ma	a TIP.	
	ALL SALAN A	)  , \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	THE STATES	1
#: A	11.0(10) 2	:IIA	· I B A A	2
/: III A	面,其中的一个。	.14	型。是是人	3
	Esic 4	·VAN	The Alphan	4
	46070== 37 5	:   <u>~</u> :A	II ALL	5
		:     11	公乡羊鱼型会	6
	4/1//////////////////////////////////	.IA	をごりの三	7
col. II		.14	4076-31	8
		? % A	在附系型	9

col. I

